

## INDICE

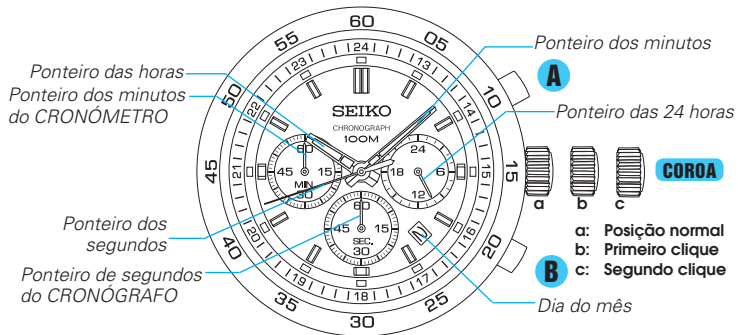
Página

MOSTRADOR E BOTÕES .....	59
COROA TIPO BLOQUEIO A ROSCA.....	60
AJUSTAMENTO DA POSIÇÃO DOS PONTEIROS.....	61
ACERTO DA HORA/CALENDÁRIO .....	62
CRONÓGRAFO .....	63
NOTAS SOBRE O USO DO RELÓGIO .....	65
SUBSTITUIÇÃO DA PILHA .....	66
ESPECIFICAÇÕES.....	68

☆ Para o cuidado do seu relógio, consultar "PARA CONSERVAR A QUALIDADE DO SEU RELÓGIO" no Opúsculo de Garantia Mundial e Instruções anexo.

## SEIKO CAL. 4T53

## MOSTRADOR E BOTÕES



- Alguns modelos podem ter uma coroa tipo bloqueio a rosca. Se o seu relógio tiver, consulte a secção COROA TIPO BLOQUEIO A ROSCA.
- As ilustrações das secções seguintes deste manual podem ter sido simplificadas por razões explicativas.

## COROA TIPO BLOQUEIO A ROSCA

- ◆ Alguns modelos podem possuir um mecanismo de bloqueio a rosca que bloqueia firmemente a coroa pela rosca quando não está sendo operada.
- ◆ O bloqueio da coroa contribui para evitar erros operacionais e elevar a qualidade de resistência à água do relógio.
- ◆ É necessário desbloquear a coroa tipo bloqueio a rosca antes de manuseá-la. Depois de acabar de manusear a coroa, volte a bloqueá-la.

### ● Como utilizar a coroa tipo bloqueio a rosca.

Mantenha a coroa firmemente bloqueada excepto quando necessite de manuseá-la.

#### [Como desbloquear a coroa tipo bloqueio a rosca]

Rode a coroa no sentido anti-horário.

A coroa fica desbloqueada e pode ser manuseada.

#### [Como bloquear a coroa tipo bloqueio a rosca]

Depois de terminar de manusear a coroa, rode-a no sentido horário enquanto a pressiona suavemente para dentro na direcção do corpo do relógio até parar.

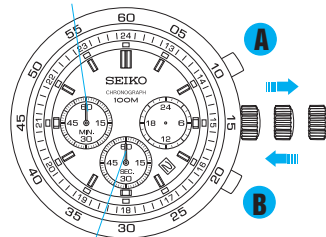
*Ao bloquear a coroa, rode-a lentamente e com cuidado, assegurando-se de que a rosca está engatada correctamente. Tome cuidado em não forçá-la a entrar, pois isso pode danificar o orifício da rosca na caixa.*



## AJUSTAMENTO DA POSIÇÃO DOS PONTEIROS

- Antes de acertar a hora, verifique se os ponteiros do CRONÓGRAFO se encontram na posição "0" quando o cronógrafo é reposto a zero. (Para repor o cronógrafo a zero, veja "CRONÓGRAFO")
- Se qualquer dos ponteiros do CRONÓGRAFO não retorna à posição "0", siga o procedimento a seguir.

Ponteiro dos minutos do CRONÓMETRO



Ponteiro de segundos do CRONÓGRAFO

**COROA**

Puxe para o segundo clique.

**A** ou **B**

Pressione repetidamente para repor os ponteiros de minutos e segundos do CRONÓGRAFO na posição "0".

- A: Os ponteiros movem-se no sentido anti-horário (para a esquerda).
- B: Os ponteiros movem-se no sentido horário (para a direita).
- Os ponteiros movem-se com rapidez se se mantiverem pressionados os botões respectivos.

**COROA**

Empurre para repô-la na posição normal.

## ACERTO DA HORA/CALENDÁRIO

### COROA

Puxe para fora até ao primeiro clique e rode para a direita até aparecer o dia do mês do dia prévio.

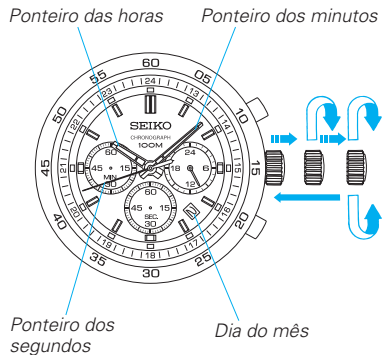
Puxe para o segundo clique quando o ponteiro dos Segundos se encontra na posição das 12 horas.

Rode para a direita até aparecer o dia do mês desejado.

Acerte os ponteiros das Horas e Minutos.

Empurre para repô-la na posição normal em conformidade com um sinal horário.

Português

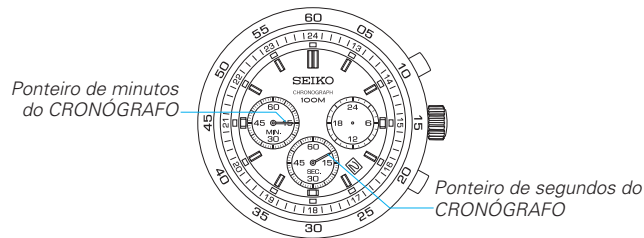


## CRONÓGRAFO

- O tempo medido é indicado por ponteiros pequenos do CRONÓGRAFO que se movem independentemente dos ponteiros central e de 24 horas.

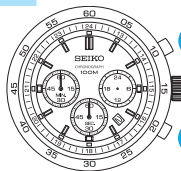
### COMO LER OS PONTEIROS

- Ex. 15 minutos e 10 segundos



Português

## OPERAÇÃO DO CRONÓGRAFO



**A** Iniciar / Parar / Reiniciar

**B** Repor a zero / Tempo parcial / Liberação do tempo parcial

### Cronometragem simples

**A****A****B**

INICIAR

PARAR

REPOR A ZERO

**A****A****A**

...

**A****B**

INICIAR

PARAR

REINICIAR

PARAR

REPOR A ZERO

**A****B****B**

...

**A****B**

INICIAR

TEMPO PARCIAL

LIBERAÇÃO T. PARCIAL

PARAR

REPOR A ZERO

*O reiniciar e parar do cronógrafo podem repetir-se pressionando o botão A.*

*A cronometragem e liberação do tempo parcial (intermédio) podem repetir-se pressionando o botão B.*

## NOTAS SOBRE O USO DO RELÓGIO

### AJUSTAMENTO DA POSIÇÃO DOS PONTEIROS

- O ponteiro de minutos do CRONÓGRAFO move-se em conformidade com o ponteiro de segundos do CRONÓGRAFO.

### ACERTO DA HORA/CALENDÁRIO

- Antes de acertar a hora, assegure-se de parar e repor a zero o cronógrafo.
- Não acerte o dia do mês entre as 9:00 p. m. e a 1:00 a. m. Caso contrário, o dia do mês poderá não mudar adequadamente. Se for necessário acertar o dia do mês durante esse período horário, primeiro mude a hora para qualquer outra fora desse período, acerte o dia do mês e então volte a acertar a hora correcta.
- O ponteiro de 24 horas move-se em conformidade com o ponteiro das horas.
- Ao acertar o ponteiro das horas, confira se o ponteiro de 24 horas está acertado corretamente.
- Ao acertar o ponteiro dos minutos, primeiro avance-o 4 a 5 minutos para lá do minuto desejado e em seguida atrase-o para o minuto exacto.
- Não pressione qualquer botão com a coroa no segundo clique. Caso contrário, os ponteiros do CRONÓGRAFO movem-se e torna-se necessário repô-los a zero.

### CRONÓGRAFO

- Não puxe a coroa para fora enquanto o cronógrafo está a contar. Se estiver puxada para fora, não pode ser feita a operação do cronógrafo.
- Quando o cronógrafo é reposto a zero, leva 40 segundos para os ponteiros de segundos e minutos do CRONÓGRAFO retornarem à posição "0".

## SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

**2**  
**Anos**

A pilha miniatura que alimenta o seu relógio deverá durar **2 anos** aproximadamente. Contudo, uma vez que é colocada na fábrica para verificar o funcionamento e performance do relógio, a vida real da pilha que está na sua posse poderá ser inferior ao período especificado. Quando acabar a pilha, substitua-a o mais cedo possível para evitar qualquer mau funcionamento. Ao substituir a pilha, recomendamos-lhe que se dirija a um AGENTE AUTORIZADO SEIKO e lhe peça uma pilha **SEIKO SR920SW**.

- Se se utilizar o cronógrafo mais de 60 minutos por dia, a vida da pilha pode ser inferior a 2 anos.



### AVISO

- Não retire a pilha do relógio.
- Se for necessário tirar a pilha para fora, mantenha-a fora do alcance de crianças. Se uma criança a engolir, consulte imediatamente um médico.

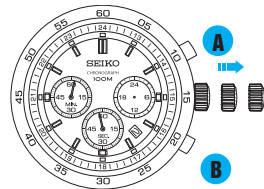


### PRECAUÇÃO

- Nunca produza curto-circuito, mexa na pilha ou a aqueça, e nunca a exponha ao fogo. A pilha poderá explodir, ficar muito quente ou incendiar-se.
- A pilha não é recarregável. Nunca tente recarregá-la, pois isso poderá causar o vazamento da pilha ou a sua danificação.

### Procedimento necessário após substituição da pilha

- Quando a pilha é substituída por uma nova, a informação acumulada no CI integrado não corresponde ao tempo realmente indicado. Por conseguinte, antes de utilizar o relógio assegure-se de reinicializar o circuito seguindo o procedimento a seguir.
  - No caso de qualquer dos ponteiros se mover inadequadamente, observe o procedimento a seguir para ajustar o movimento dos ponteiros.



#### COROA

Puxe para o segundo clique.

**A**

e

**B**

Pressione e retenha ao mesmo tempo durante 2 segundos.

O ponteiro de segundos do CRONÓGRAFO gira no sentido anti-horário e depois retorna para onde estava.

**A**

ou

**B**

Pressione repetidamente para repor os ponteiros de minutos e segundos do CRONÓGRAFO na posição "0".

• A: Os ponteiros movem-se no sentido anti-horário (para a esquerda).

B: Os ponteiros movem-se no sentido horário (para a direita).

• Os ponteiros movem-se com rapidez se se mantiverem pressionados os botões respectivos.

#### COROA

Gire para acertar a hora, e em seguida empurre-a para retorná-la à posição normal.

## ESPECIFICAÇÕES

Português

- |   |                                         |                                                                                                   |
|---|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Frequência do cristal líquido .....     | 32.768 Hz (Hz = Hertz ... Ciclos por segundo)                                                     |
| 2 | Avanço/atraso (média mensal) .....      | Menos de 20 segundos na gama de temperaturas normais (5° C a 35° C) (41° F a 95° F)               |
| 3 | Gama de temperaturas operacionais ..... | -5° C a +50° C (23° F a 122° F)                                                                   |
| 4 | Sistema propulsor .....                 | Motor de passo, 2 peças                                                                           |
| 5 | Sistema de indicações                   |                                                                                                   |
|   | Hora .....                              | Ponteiros das horas, minutos e segundos                                                           |
|   | Dia do mês .....                        | Indicado em numerais.                                                                             |
|   | Cronógrafo .....                        | Ponteiros de minutos e segundos<br>O cronógrafo mede até 60 minutos em incrementos de um segundo. |
| 6 | Pilha .....                             | SEIKO SR920SW, 1 peça                                                                             |
| 7 | CI (Circuito Integrado) .....           | C-MOS-IC, 1 peça                                                                                  |

• *As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para melhoramento do produto.*